



# St Martha & St Mary's

ANGLICAN CHURCH LEUVEN

---

## A Service of Holy Communion on the Feast of Christ the King

### COLLECT

Eternal Father,  
whose Son Jesus Christ ascended to the throne of heaven  
that he might rule over all things as Lord and King:  
keep the Church in the unity of the Spirit  
and in the bond of peace,  
and bring the whole created order to worship at his feet;  
who is alive and reigns with you,  
in the unity of the Holy Spirit,  
one God, now and for ever.

**All: Amen.**

### THE READINGS

#### English (NRSV)

##### **Jeremiah 23:1-6**

Woe to the shepherds who destroy and scatter the sheep of my pasture! says the Lord. Therefore thus says the Lord, the God of Israel, concerning the shepherds who shepherd my people: It is you who have scattered my flock, and

#### Dutch (NBV)

##### **Jeremia 23:1-6**

Wee de herders die de schapen van mijn weiden in het verderf storten en verstrooien – spreekt de HEER. Daarom – dit zegt de HEER, de God van Israël, tegen de herders die mijn volk weiden: Jullie hebben mijn schapen verstrooid en

have driven them away, and you have not attended to them. So I will attend to you for your evil doings, says the Lord. Then I myself will gather the remnant of my flock out of all the lands where I have driven them, and I will bring them back to their fold, and they shall be fruitful and multiply. I will raise up shepherds over them who will shepherd them, and they shall not fear any longer, or be dismayed, nor shall any be missing, says the Lord.

The days are surely coming, says the Lord, when I will raise up for David a righteous Branch, and he shall reign as king and deal wisely, and shall execute justice and righteousness in the land. In his days Judah will be saved and Israel will live in safety. And this is the name by which he will be called: "The Lord is our righteousness."

verdreven, en jullie zijn ze niet gaan zoeken. Daarom ga Ik jullie zoeken: Ik zal jullie straffen voor je kwalijke praktijken – spreekt de HEER. Wat er nog van de schapen over is, zal Ik bijeenbrengen uit alle landen waarheen Ik ze verdreven heb. Ik breng ze terug naar hun weide, ze zullen vruchtbaar zijn en in aantal toenemen. Ik zal herders over ze aanstellen die ze zo zullen hoeden dat ze geen angst meer kennen en er niet één meer zal worden gemist – spreekt de HEER. De dag zal komen – spreekt de HEER – dat Ik aan Davids stam een rechtmatige telg laat ontspruiten, die als koning een wijs beleid zal voeren en die in het land recht en gerechtigheid zal handhaven. Dan wordt Juda verlost en zal Israël veilig wonen. Zijn naam zal zijn "De HEER is onze gerechtigheid".

This is the word of the Lord

**All: Thanks be to God**

#### **Psalm 46**

<sup>1</sup> God is our refuge and strength, \* a very present help in trouble.

<sup>2</sup> Therefore we will not fear, though the earth be moved, \* and though the mountains be toppled into the depths of the sea;

<sup>3</sup> Though its waters rage and foam, \* and though the mountains tremble at its tumult.

<sup>4</sup> The Lord of hosts is with us; \* the God of Jacob is our stronghold.

<sup>5</sup> There is a river whose streams make glad the city of God, \* the holy habitation of the Most High.

<sup>6</sup> God is in the midst of her; she shall not be overthrown; \* God shall help her at the break of day.

#### **Psalm 46: 2-12**

<sup>2</sup> God is voor ons een veilige schuilplaats, \* een betrouwbare hulp in de nood.

<sup>3</sup> Daarom vrezen wij niet, al wankelt de aarde \* en storten de bergen in het diepst van de zee.

<sup>4</sup> Laat de watervloed maar kolken en koken, \* de hoge golven de bergen doen beven. *Sela*

<sup>5</sup> Een rivier, wijd vertakt, verblijdt de stad van God, \* de heilige woning van de Allerhoogste.

<sup>6</sup> Met God in haar midden stort zij niet in, \* vroeg in de morgen komt God haar te hulp.

<sup>7</sup> The nations make much ado, and the kingdoms are shaken; \* God has spoken, and the earth shall melt away.

<sup>8</sup> The Lord of hosts is with us; \* the God of Jacob is our stronghold.

<sup>9</sup> Come now and look upon the works of the Lord, \* what awesome things he has done on earth.

<sup>10</sup> It is he who makes war to cease in all the world; \* he breaks the bow, and shatters the spear, and burns the shields with fire.

<sup>11</sup> "Be still, then, and know that I am God; \* I will be exalted among the nations; I will be exalted in the earth."

<sup>12</sup> The Lord of hosts is with us; \* the God of Jacob is our stronghold.

This is the word of the Lord

**All: Thanks be to God**

#### **Colossians 1:11-20**

May you be made strong with all the strength that comes from his glorious power, and may you be prepared to endure everything with patience, while joyfully giving thanks to the Father, who has enabled you to share in the inheritance of the saints in the light. He has rescued us from the power of darkness and transferred us into the kingdom of his beloved Son, in whom we have redemption, the forgiveness of sins.

He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation; for in him all things in heaven and on earth were created, things visible and invisible, whether thrones or dominions or rulers or powers-- all things have been created through him and for him. He himself is before all things, and in him all things hold together. He is the head of the body, the church; he is the

<sup>7</sup> Volken roeren zich, rijken storten ineen, \* zijn donderstem klinkt - de aarde siddert.

<sup>8</sup> De HEER van de hemelse machten is met ons, \* onze burcht is de God van Jakob.  
*Sela*

<sup>9</sup> Kom en zie wat de HEER heeft gedaan, \* verbijsterend is wat Hij op aarde verricht.

<sup>10</sup> Wereldwijd bant Hij oorlogen uit, \* bogen breekt Hij, lansen verbrijzelt Hij, wagens verbrandt Hij in het vuur.

<sup>11</sup> 'Staak de strijd, en erken dat Ik God ben, \* verheven boven de volken, verheven boven de aarde.'

<sup>12</sup> De HEER van de hemelse machten is met ons, \* onze burcht is de God van Jakob.  
*sela*

#### **Kolossenzen 1:11-20**

[...] en u zult door zijn luisterrijke macht de kracht ontvangen om alles vol te houden en alles te verdragen. Breng dus met vreugde dank aan de Vader. Hij stelt u in staat om te delen in de erfenis die alle heiligen wacht in het licht. Hij heeft ons gered uit de macht van de duisternis en ons overgebracht naar het rijk van zijn geliefde Zoon, die ons de verlossing heeft gebracht, de vergeving van onze zonden.

Beeld van God, de onzichtbare, is Hij, eerstgeborene van heel de schepping: in Hem is alles geschapen, alles in de hemel en alles op aarde, het zichtbare en het onzichtbare, vorsten en heersers, machten en krachten, alles is door Hem en voor Hem geschapen. Hij bestaat vóór alles en alles bestaat in Hem. Hij is het hoofd van het lichaam, de kerk. Oorsprong is Hij, eerstgeborene uit de

beginning, the firstborn from the dead, so that he might come to have first place in everything. For in him all the fullness of God was pleased to dwell, and through him God was pleased to reconcile to himself all things, whether on earth or in heaven, by making peace through the blood of his cross.

This is the word of the Lord

**All: Thanks be to God**

**Luke 23:33-43**

When they came to the place that is called The Skull, they crucified Jesus there with the criminals, one on his right and one on his left. Then Jesus said, "Father, forgive them; for they do not know what they are doing." And they cast lots to divide his clothing. The people stood by, watching Jesus on the cross; but the leaders scoffed at him, saying, "He saved others; let him save himself if he is the Messiah of God, his chosen one!" The soldiers also mocked him, coming up and offering him sour wine, and saying, "If you are the King of the Jews, save yourself!" There was also an inscription over him, "This is the King of the Jews."

One of the criminals who were hanged there kept deriding him and saying, "Are you not the Messiah? Save yourself and us!" But the other rebuked him, saying, "Do you not fear God, since you are under the same sentence of condemnation? And we indeed have been condemned justly, for we are getting what we deserve for our deeds, but this man has done nothing wrong." Then he said, "Jesus, remember me when you come into your kingdom." He replied, "Truly I tell you, today you will be with me in Paradise."

The Gospel of the Lord

**All: Praise to you, Lord Christ**

dood, om in alles de eerste te zijn: in Hem heeft heel de volheid willen wonen en door Hem en voor Hem alles met zich willen verzoenen, alles op aarde en alles in de hemel, door vrede te brengen met zijn bloed aan het kruis.

**Lucas 23:33-43**

Aangekomen bij de plek die de Schedelplaats heet, kruisigden ze Hem, samen met de twee misdadigers, de een rechts van Hem, de ander links. Jezus zei: 'Vader, vergeef hun, want ze weten niet wat ze doen.' De soldaten verdeelden zijn kleren onder elkaar door erom te dobbelen. Het volk stond toe te kijken. De leiders hoonden Hem en zeiden: 'Anderen heeft Hij gered; laat Hij nu zichzelf redden als Hij de messias van God is, zijn uitverkorene!' Ook de soldaten dreven de spot met Hem, ze gingen voor Hem staan en boden Hem water met azijn aan, terwijl ze zeiden: 'Als Je de koning van de Joden bent, red jezelf dan!' Boven Hem was een opschrift aangebracht: 'Dit is de koning van de Joden'.

Een van de gekruisigde misdadigers zei spottend tegen Hem: 'Jij bent toch de messias? Red jezelf dan en ons erbij!' Maar de ander wees hem terecht met de woorden: 'Heb jij dan zelfs geen ontzag voor God nu je dezelfde straf ondergaat? Wij worden terecht gestraft: het is ons verdiende loon. Maar die man heeft niets verkeerd gedaan.' En hij zei: 'Jezus, denk aan mij wanneer U in uw koninkrijk komt.' Jezus antwoordde: 'Ik verzeker je: nog vandaag zul je met Mij in het paradijs zijn.'

## THE HYMNS

Opening	#17 Come Thou Fount of Every blessing
Gradual	#13 Brother Sister Let Me Serve You
Offertory	#2 As the Deer
Communion	#ii Agnus Dei I
Final	#57 Here I am Lord